

## Psalm 25

אֲשֶׁא׃ נַפְשִׁי יְהוָה אֶלְיָךְ לְדָוִד 1  
 QIpf1cs msc+1cs D.N. prep+2ms Prop.N.+ל  
 I lift up my soul Yahweh unto You of David  
 b a

בִּטְחֹתִי בְךָ אֱלֹהֵי 2  
 QPpf1cs prep+2ms mpc+1cs  
 I trust<sup>1</sup> in You my God  
 b' a'

לִי אֵיבֵי יַעֲלִצוּ אֵל- אֲבוֹשָׁה אֵל- 3  
 1cs+ל mpc+1cs QIpf3mp neg QIpf(cohort)1cs neg  
 against/ with respect to<sup>2</sup> me my enemies let them rejoice not let me be shamed not  
 b' a b a

יִבְשׁוּ לֹא קוֹיָךְ כֹּל- גַּם 3  
 QIpf3mp neg Qptcpmpc+2ms adj conj  
 they will be shamed not the ones waiting for You all of also  
 b a

רִיקָם הַבּוֹגְדִים יִבְשׁוּ 4  
 adv QPtcpmpa+ה QIpf3mp  
 emptily, vainly, without cause the ones dealing treacherously they will be shamed  
 c -a -b

הוֹדִיעֵנִי יְהוָה דַּרְכֶיךָ 4  
 HiphIpv2ms+1cs D.N. mpc+2ms  
 make me know, declare, reveal to me Yahweh Your ways, moral character, administration/commands  
 b a

לְמַדְּנִי אֲרַחֲוֹתֶיךָ 5  
 PiellIpv2ms+1cs fpc+2ms  
 teach me Your paths<sup>3</sup>  
 b' a'

<sup>1</sup> Cf. BDB refs.

<sup>2</sup> 'against me' Williams §271 or 'with respect to me' Will. §273.

<sup>3</sup> Fig. mode of living, character and actions.





יבחר:	בדרך	יורנו
QIpf3ms	msc+ב	QIpf3ms+3ms
He chose <sup>10</sup>	in way of	He will teach him

תלין	בטוב	נפשו	13
QIpf3fs	msa+ב	fsc+3ms	
she will dwell, abide, remain	in goodness	his soul	
c	b	a	

ארץ:	ירש	וזרעו
msa	QIpf3ms	msa+3ms+ו
land	he will inherit	and his seed
b'	c'	a'

ליראיו	יהוה	סוד	14
msc+3ms+ל	D.N.	msc	
to fear of Him (is)	Yahweh	familiar conversation, intimacy and counsel <sup>11</sup> of	
b		a	

להודיעם:	ובריתו
HiphInfcs+3mp+ל	msc+3ms+ו
to teach them	and His cov't
c	a'

אל-יהוה	תמיד	עיני	15
D.N. prep	adv	mpc+1cs	
Yahweh unto	continuously (are)	my eyes	

רגלי:	מרשת	יוציא	כי הוא-
mpc+1cs	fsa+ג	HiphIpf3ms	3ms conj
my feet	from net, snare	He will bring out	He because

וחנני	אלי	פנה-	16
Qipv2ms+1cs+ו	prep+1cs	QIpf2ms	
and be gracious to me in redemption <sup>12</sup>	unto me	turn, regard graciously <sup>13</sup>	

<sup>10</sup> Contrast the way of man's choice, cf. Prov. 3:31.

<sup>11</sup> Cf. Prov. 3:32.

<sup>12</sup> Cf. Psa. 4:2; 6:3; 9:14; 26:11; 27:7; 30:11; 31:40 etc.

<sup>13</sup> Cf. Psa. 40:5; 69:17; 86:16; 119:132.

אֲנִי־	וְעֲנִי	יְחִיד	כִּי-
1cs	adj.	adj.	conj
I	(am) and afflicted	lonely, solitary	because

הִרְחִיבוּ	לִבִּי	צָרוֹת	17
HiphPf3cp	msc+1cs	QIpv2ms	
they enlarge	my heart	straits, distresses of <sup>14</sup>	

הוֹצִיאֵנִי:	מִמְצוֹקוֹתַי
HiphIpv2ms+1cs	fpc+1cs+מ
bring me out	from my stress, distress, straits

וְעֲמָלִי	עֲנִי	רְאֵה	18
msc+1cs+ו	msc+1cs	QIpv2ms	
and my trouble, labor	my affliction	see by direct volition	
	b	a	

חַטָּאוֹתַי	לְכֹל-	וּשְׂא
fpc+1cs	adj+ל	QIpv2ms+ו
my sins	all of	and take away
	b'	a'

אוֹיְבֵי	רְאֵה-	19
mpc+1cs	QIpv2ms	
my enemies	see by direct volition	
b''	a	

שְׂנֵאוֹנֵי:	חַמַּס	וּשְׂנֵאת	רְבוּ	כִּי-
QPf3cp+1cs	msa	fsc+ו	QPf3cp	conj
they hate me	violence and hatred of	(violent hatred)	they increase, become great	because
	b'''		c	

<sup>14</sup> 24X in Psa.

שְׁמֶרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי 20  
 HiphIpv2ms+1cs+ו fsc+1cs QIpv2ms  
 and rescue me my soul keep, guard  
 a' a

אֵל-אֲבוֹשׁ כִּי-חֲסִיתִי בְּךָ:  
 2ms+ב QPf1cs conj QIpf(cohort)1cs neg  
 In You I seek refuge<sup>15</sup> because let me be ashamed not  
 b a"

תָּם-וַיֵּשֶׁר יִצְרוּנִי כִּי-קִוִּיתִיךָ:  
 QIpf3mp+1cs msa+ו msa  
 I wait for You<sup>16</sup> because they keep me, guard me from danger<sup>17</sup> and uprightness integrity  
 b' a"

פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרוֹתָיו:  
 fpc+3ms adj+מ prop.N. DDO mpa QIpv2ms  
 his straits, distresses<sup>18</sup> from all of Israel O God ransom

<sup>15</sup> Cf Psa. 2:12, BDB refs.

<sup>16</sup> Cf. v. 3,5.

<sup>17</sup> Cf. BDB refs.

<sup>18</sup> Cf. v. 17.